



craft beer made easy!



\$2540

**SPARGE
WATER
HEATER**

**WITH
BUILT-IN
PUMP**

INSTRUCTION MANUAL



Bedankt voor de aankoop van de Brew Monk spoelwaterverwarmer. Controleer aan de hand van de afbeelding en de tabel hierboven of je Brew Monk compleet is. Neem contact op met je verdeler als je onderdelen mist. Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en neem de volgende informatie in acht om schade te voorkomen. Storingen die worden veroorzaakt door het negeren van de items en de voorzorgsmaatregelen die worden vermeld in de gebruiksaanwijzing, vallen niet onder onze garantie. Hiervoor kunnen wij niet aansprakelijk worden gesteld.

TIP: De handleiding altijd bij de hand hebben? Dat is gemakkelijk! Scan gewoon de QR-code op de achterkant van de Brew Monk spoelwaterverwarmer.

1. Veiligheidsinstructies

- Lees alle instructies zorgvuldig door en bewaar deze gebruiksaanwijzing voor latere raadpleging.
- Gebruik het apparaat niet als het snoer of de stekker beschadigd is. Beschadigde snoeren of stekkers moeten vóór gebruik worden vervangen.
- De machine is uitsluitend bedoeld voor gebruik met 220-240 V en 50/60 Hz. Dit apparaat heeft een hoog vermogen, gebruik dus geen adapter.
- Vermijd overbelasting van de stroomtoevoer.
- Als het apparaat extra vermogen nodig heeft, gebruik dan geen stekkerdoos van minder dan 13 A en sluit geen ander apparaat aan op de stekkerdoos.
- Controleer vóór gebruik het typeplaatje van het product en zorg ervoor dat de spanning geschikt is voor je stopcontact.
- Het apparaat mag alleen worden gebruikt zoals bedoeld. Het moet veilig en correct worden bediend onder perfecte omstandigheden. Controleer vóór elk gebruik of de omstandigheden geschikt zijn.
- Het apparaat mag alleen worden geïnstalleerd op plaatsen waar het in het oog kan worden gehouden.
- Zorg ervoor dat de elektronische onderdelen van de machine niet nat worden.
- Dompel de machine niet onder in water.
- Bewaar de machine op een droge plaats en steek de stekker niet in het stopcontact als je de machine niet gebruikt.
- Laat de pomp nooit droog draaien.
- Gebruik uitsluitend water (geen wort of andere vloeistoffen)
- Houd de temperatuur steeds onder 80 °C.

2. De opwarming voorbereiden

- Het apparaat moet vóór gebruik op een stabiele, veilige en horizontale ondergrond worden geplaatst.
- Een volle ketel bevat kokend hete vloeistof en kan tot 30 kg wegen.
- Het apparaat mag tijdens het opwarmingsproces niet worden verplaatst. De handvatten zijn uitsluitend bedoeld voor het verplaatsen van het apparaat als het leeg is.
- Houd kinderen en dieren uit de buurt van het apparaat terwijl het in werking is. Vergeet niet dat kokend water zeer gevaarlijk is.
- Reinig altijd alle onderdelen van je brouwapparatuur. Hygiëne is essentieel voor een goed brouwresultaat.
- Het is raadzaam om vóór gebruik een hoeveelheid heet water in de verwarmer op te warmen om de brouwapparatuur te reinigen met een geschikt reinigingsmiddel (Chemipro® Wash).
- Gebruik enkel zuiver water.

2.1 Voordat je de spoelwaterverwarmer Brew Monk gebruikt

We raden je aan om de machine te spoelen met 5 liter water.

1. Zorg ervoor dat de kogelkraan gesloten is.
2. Steek de stekker van het apparaat in het stopcontact en giet 5 liter water in het apparaat.
3. Zet het apparaat aan.
4. Stel de temperatuur in op 55 °C.
5. Voeg reinigingsmiddel toe (Chemipro® Wash).
6. Maak de ketel schoon met een zachte doek.
7. Na afloop van het programma zet je het apparaat uit en laat je het hete water weglopen met behulp van de kogelkraan.
8. Naspoelen!

Je bent nu klaar om de spoelwaterverwarmer Brew Monk te gebruiken.

2.2 De spoelwaterverwarmer gebruiken

We raden je aan om altijd minstens 3 liter water in de machine te laten.

Zorg dat het kraantje gesloten is

1. Open het deksel en vul de machine met water. Zorg ervoor dat het water de maximumlijn op de machine niet overschrijdt.
2. Steek de stekker in het stopcontact.
3. Gebruik de knoppen aan de zijkant om het verwarmingselement in te schakelen.
4. Wanneer de gewenste temperatuur (geselecteerd met de draaiknop links) is bereikt, stopt de verwarmer met opwarmen en gaat het groene lampje branden. De ketel zal deze temperatuur nu vasthouden.
5. Controleer het waterpeil regelmatig om er zeker van te zijn dat er altijd 3 liter water in de machine zit.
6. Om de machine uit te zetten, druk je op de 'uit'-knop en trek je de stekker van de machine uit het stopcontact.

2.3 Droogkookbeveiliging

De machine heeft een droogkookbeveiliging. Dat betekent dat de machine zichzelf in veiligheidsmodus zet en uitschakelt wanneer het waterpeil te laag is of al het water is uitgekookt. Zodra de machine voldoende is afgekoeld, kan je ze opnieuw inschakelen en het proces opnieuw starten.

3. Extra opmerkingen

Houd er rekening mee dat de temperatuurwaarde 5-10 °C kan afwijken. Dat komt omdat de temperatuursensor zich onderin de ketel bevindt. Voor een betere nauwkeurigheid moet je de vloeistof in de ketel laten circuleren. Voor specifieke doeleinden waarbij nauwkeurigheid is vereist, gebruik je een externe thermometer om de juiste waarde te verkrijgen.

4. Technische gegevens

Modelnr.:	057.705.6
Volume:	25 liter
Spanning:	220 V-240 V
Vermogen:	2500 W
Frequentie:	50 Hz/60 Hz



Bij gebruik van de pomp:

- Enkel water
- Houd de temperatuur steeds onder 80 °C
- Niet droog laten lopen

Gebruik van de pomp:

- Sluit de siliconen slang aan op het kraantje.
- Houd de ronde knop 3 seconden ingedrukt om de pomp aan of uit te zetten.
- De pomp schakelt automatisch uit na 15 minuten.



Merci d'avoir choisi le Brew Monk chauffe-eau de rinçage. Veuillez vérifier, à l'aide des illustrations et du tableau ci-dessus, que votre Brew Monk est complet. Si l'un des composants venait à manquer, contactez votre revendeur.

Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et tenir compte des informations que vous y trouverez afin d'éviter d'endommager l'appareil. Toute panne causée par un manquement aux précautions décrites dans ce mode d'emploi ne sera pas couverte par la garantie et nous en déclinons toute responsabilité.

Conseil : Vous avez toujours le mode d'emploi à portée de main avec ces instructions faciles à trouver. Scannez simplement le code QR situé à l'arrière du Brew Monk chauffe-eau de rinçage.

1. Consignes de sécurité

- Veuillez lire attentivement les instructions et conserver ce mode d'emploi afin de pouvoir le consulter ultérieurement.
- Si le câble ou la prise est endommagé(e), cessez d'utiliser l'appareil et remplacez-les avant toute autre utilisation.
- L'appareil est exclusivement destiné à être utilisé avec du courant 220-240 V et 50/60 Hz. La puissance électrique de l'appareil étant élevée, ce dernier ne peut être utilisé avec un adaptateur.
- Évitez toute surcharge au niveau de l'alimentation électrique.
- Si l'appareil requiert davantage de puissance, utilisez un bloc multiprise de minimum 13 A, et ne connectez aucun autre appareil.
- Reportez-vous à la plaque signalétique du produit et assurez-vous que la tension correspond à celle de votre appareil avant utilisation.
- Utilisez l'appareil uniquement pour les fins auxquelles il est destiné. L'appareil doit être utilisé prudemment et de façon correcte. Veillez à consulter les conditions d'utilisation correctes avant chaque utilisation.
- L'appareil doit uniquement être placé dans des endroits depuis lesquels il peut être surveillé.
- Veillez à ne mouiller aucun des composants électroniques de l'appareil.
- N'immergez pas l'appareil dans l'eau.
- Rangez l'appareil dans un endroit sec et ne le branchez pas lorsqu'il n'est pas en fonctionnement.
- Ne faites jamais fonctionner la pompe à sec.
- Utilisez uniquement de l'eau (pas de moult ni d'autres liquides)
- Maintenez la température en dessous de 80 °C en tout temps.

2. Préparation du chauffage

- Avant utilisation, placez l'appareil sur une structure horizontale stable et sécurisée.
- Une cuve pleine contient des liquides brûlants et peut peser jusqu'à 30 kg.
- Ne déplacez pas l'appareil durant le processus de chauffage. Les poignées ne doivent servir qu'au transport de l'appareil vide.
- Il est crucial de garder l'appareil hors de portée des enfants, et des animaux lorsque celui-ci est en fonctionnement. Gardez à l'esprit que l'eau bouillante est extrêmement dangereuse.
- Nettoyez toujours chaque élément de votre matériel de brassage. L'hygiène est indispensable à un brassage de qualité.
- Avant utilisation, il est conseillé de faire chauffer de l'eau dans la cuve afin de nettoyer le matériel avec un produit de nettoyage approprié (Chemipro® Wash).
- Utilisez uniquement de l'eau pure.

2.1 Avant toute utilisation du chauffe-eau de rinçage Brew Monk

Nous recommandons de rincer la machine avec 5 litres d'eau.

1. Assurez-vous que le robinet à boule est fermé.
2. Branchez l'appareil et versez 5 litres d'eau.
3. Allumez l'interrupteur.
4. Réglez la température sur 55 °C.
5. Ajoutez un agent nettoyant (Chemipro® Wash).
6. Nettoyer la cuve à l'aide d'un chiffon doux.
7. Une fois la programmation terminée, éteignez la pompe et videz l'eau chaude à l'aide du robinet à boule.
8. Rincer après le nettoyage !

Vous êtes fin prêt à utiliser le chauffe-eau de rinçage Brew Monk.

2.2 Utilisation du chauffe-eau de rinçage

Nous vous conseillons de toujours conserver au moins 3 litres d'eau dans la machine.

Assurez-vous que le robinet est fermé

1. Ouvrez le couvercle et remplissez l'appareil d'eau. Assurez-vous que l'eau ne dépasse pas la ligne indiquant le niveau maximum de la machine.
2. Branchez la fiche à la prise de courant
3. Utilisez les boutons sur le côté pour activer l'élément chauffant.
4. Lorsque la température souhaitée (sélectionnée à l'aide du bouton rotatif à gauche) est atteinte, le chauffe-eau s'arrête et le voyant vert s'allume. Le chauffe-eau maintient alors cette température.
5. Vérifiez régulièrement le niveau d'eau pour vous assurer que l'appareil contient toujours 3 litres d'eau.
6. Pour éteindre la machine, appuyez sur « off », puis débranchez la machine.

2.3 Protection contre l'ébullition à sec

La machine est équipée d'une protection contre l'ébullition à sec, ce qui signifie que lorsque le niveau d'eau est trop bas ou que toute l'eau est évaporée, la machine passe automatiquement en mode sécurité et s'éteint. Une fois que la machine a suffisamment refroidi, vous pouvez la rallumer et redémarrer le processus.

3. Notes supplémentaires

Veuillez noter que la température indiquée peut différer de 5 à 10 °C par rapport à la température réelle. Cela est dû au fait que le capteur de température est situé au fond de la cuve. Pour obtenir une meilleure précision, faites circuler le liquide dans la cuve. Si vous avez besoin d'une lecture précise de la température, veuillez utiliser un thermomètre externe.

4. Caractéristiques techniques

N° d'article :	057.705.6
Capacité :	25 litres
Tension :	220 V-240 V
Puissance :	2 500 W
Fréquence :	50 Hz/60 Hz



Lors de l'utilisation de la pompe :

- Uniquement de l'eau
- Maintenez la température en dessous de 80 °C
- Ne pas faire fonctionner à sec

Utilisation de la pompe :

- Raccordez le tube en silicone au robinet.
- Maintenez le bouton rond enfoncé pendant 3 secondes pour allumer ou éteindre la pompe.
- La pompe s'éteint automatiquement après 15 minutes.



Thank you for purchasing the Brew Monk Sparge Water Heater. Please verify using the picture and table above if your Brew Monk is complete. Contact your reseller should you be missing any components.

Please read this manual carefully and take heed of the following information to avoid damages. Any failure caused by ignoring the items and cautions mentioned in the instruction manual are not covered by our warranty and we cannot assume any liability.

TIP: You always have the manual at hand with these easy-to-find instructions; just scan the QR code on the back of the Brew Monk Sparge Water Heater.

1. Safety Instructions

- Read all the instructions carefully and keep this manual for future reference.
- Do not use the device if the cord or plug is damaged; it should be replaced before use.
- The machine is intended for use only with 220-240 V and 50/60 Hz. Do not use an adaptor as the wattage power of this device is high.
- Avoid overloading the electric supply.
- If the device requires extra power, do not use multi-outlets of under 13 A, and do not connect any other device to this outlet.
- Check the product's rating label and make sure its voltage is fit for your outlet voltage before use.
- The device must only be used as intended. It must be operated safely and correctly under fault-free conditions. Ensure to check the proper conditions prior to each use.
- The appliance is only to be installed in locations where it is supervised.
- Do not splash any electronic parts of the machine.
- Do not immerse the machine in water.
- Store the machine in a dry place, do not plug it in when not in use.
- Never run the pump dry.
- Use water only (no wort or other liquids)
- Always keep the temperature below 80 °C.

2. Heating Preparation

- The device must be positioned on a stable, secure and horizontal support structure prior to use.
- A full vessel contains boiling hot liquids and can weigh up to 30 kg.
- The device may not be moved during the heating process. The handles are only meant for transporting the device in an empty state.
- It is imperative to keep children and animals away from the device while it is in operation. Remember boiling water is very dangerous.
- Always clean all the parts of your brewing equipment, hygiene is imperative to get good brewing results.
- Before use, it is advisable to heat a quantity of hot water in the boiler to clean the brewing equipment by using a proper cleaning agent (Chemipro® Wash).
- Use only pure water.

2.1 Before Using the Brew Monk Sparge Water Heater

We advise to rinse the machine with 5 litres of water.

1. Make sure the ball valve is closed.
2. Plug in the device and pour in 5 litres of water.
3. Turn on the power.
4. Set the temperature to 55 °C
5. Add cleaning agent (Chemipro® Wash).
6. Clean the kettle using a soft cloth.
7. When programme is done, switch off the pump and dispose of the hot water using the ball valve.
8. Rinse after cleaning!

You are now ready to use the Brew Monk Sparge Water Heater.

2.2 Using the Sparge Water Heater

We advise to keep at all time at least 3 litres of water in the machine.

Make sure the tap is closed

1. Open the lid and fill the machine with water. Make sure the water doesn't exceed the max line on the machine.
2. Connect the plug to the power outlet
3. Use the buttons on the side to switch on the heating element.
4. When the desired temperature (selected by the turning knob on the left) is reached, the boiler will stop and the green light will pop up. The kettle will now keep this temperature.
5. Please check the water level regularly to make sure that there's 3 litres of water in the machine at all time.
6. To turn of the machine, please press 'off' and then unplug the machine.

2.3 Dry boil protection

The machine has a dry boil protection, this means that when the water level is too low or all water is boiled out, the machine will turn itself into safety mode and turn off. Once the machine has cooled down sufficiently, you can switch it back on and restart the process.

3. Extra notes

Please note that the temperature reading can be off 5-10 °C. This is because the temperature sensor is located in the bottom of the kettle. To obtain better accuracy please circulate the liquid in the tank. For specific purposes where accuracy is needed, please use an external thermometer to receive the correct reading.

4. Technical Data

Model No.:	057.701.25
Volume:	25 litre
Voltage:	220V-240V
Power:	2500 W
Frequency:	50 Hz/60 Hz



When using the pump:

- Water only
- Always keep the temperature below 80 °C
- Do not run dry

Using the pump:

- Connect the silicone tube to the tap.
- Press and hold the round button for 3 seconds to turn the pump on or off.
- The pump switches off automatically after 15 minutes.



Vielen Dank für den Kauf des Brew Monk-Anschwänzwassererwärmers. Überprüfen Sie anhand des Bildes und der Tabelle oben, ob Ihr Brew Monk vollständig ist. Wenden Sie sich an Ihren Einzelhändler, falls Teile fehlen sollten.

Lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch und beachten Sie die folgenden Informationen, um Schäden zu vermeiden. Fehler, die durch das Ignorieren der im Bedienungshandbuch genannten Punkte und Vorsichtsmaßnahmen verursacht werden, fallen nicht unter unsere Garantie, sodass wir keine Haftung übernehmen können.

TIPP: Scannen Sie einfach den QR-Code auf der Rückseite des Brew Monk Anschwänzwassererwärmers und Sie haben die Bedienungsanleitung immer zur Hand.

1. Sicherheitshinweise

- Lesen Sie alle Anweisungen sorgfältig durch und bewahren Sie dieses Handbuch zum Nachschlagen bei später auftretenden Fragen auf.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist. Sie sollten vor der Verwendung ersetzt werden.
- Das Gerät ist nur für den Einsatz mit 220 - 240 V und 50/60 Hz vorgesehen. Verwenden Sie keinen Adapter, da die Wattleistung dieses Gerätes hoch ist.
- Vermeiden Sie eine Überlastung der Stromversorgung.
- Wenn das Gerät mehr Strom benötigt, verwenden Sie keine Mehrfachsteckdosen mit weniger als 13 A und schließen Sie kein anderes Gerät an diese Steckdose an.
- Überprüfen Sie vor dem Gebrauch das Typenschild des Produkts und stellen Sie sicher, dass die Spannung für die Spannung Ihrer Steckdose geeignet ist.
- Das Gerät darf nur bestimmungsgemäß verwendet werden. Es muss sicher und ordnungsgemäß unter fehlerfreien Bedingungen betrieben werden. Achten Sie darauf, die ordnungsgemäßen Bedingungen vor jedem Gebrauch zu überprüfen.
- Das Gerät darf nur an Orten aufgestellt werden, an denen es überwacht wird.
- Vermeiden Sie Spritzer auf elektronischen Teilen des Geräts.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser ein.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort auf und schließen Sie es nicht an die Stromversorgung an, wenn es nicht in Gebrauch ist.
- Lassen Sie die Pumpe niemals trocken laufen.
- Verwenden Sie ausschließlich Wasser (kein Würze oder andere Flüssigkeiten)
- Halten Sie die Temperatur stets unter 80 °C.

2. Vorbereitung des Erwärmungsvorgangs

- Das Gerät muss vor dem Gebrauch auf einer stabilen, sicheren und horizontalen Stützstruktur positioniert werden.
- Ein voller Kessel enthält kochend heiße Flüssigkeit und kann bis zu 35 kg wiegen.
- Das Gerät darf während des Erwärmungsvorgangs nicht bewegt werden. Die Griffe sind nur für den Transport des Gerätes in leerem Zustand gedacht.
- Kinder und Tiere sind unbedingt vom Gerät fernzuhalten, wenn es in Betrieb ist. Denken Sie daran, dass kochendes Wasser sehr gefährlich ist.
- Reinigen Sie immer alle Teile Ihrer Brauanlage; Hygiene ist zwingend notwendig, um gute Brauergebnisse zu erzielen.
- Vor Gebrauch ist es ratsam, im Kessel etwas Wasser zu erhitzen, um die Brauanlage mit einem geeigneten Reinigungsmittel (Chemipro® Wash) zu reinigen.
- Verwenden Sie nur reines Wasser.

2.1 Vor dem Gebrauch des Brew Monk-Anschwänzwassererwärmers

Wir empfehlen, das Gerät mit 5 Liter Wasser zu spülen.

1. Stellen Sie sicher, dass der Kugelhahn geschlossen ist.
2. Schließen Sie das Gerät an die Stromversorgung an und gießen Sie 5 Liter Wasser hinein.
3. Schalten Sie die Stromversorgung ein.
4. Stellen Sie die Temperatur auf 55 °C ein
5. Geben Sie Reinigungsmittel (Chemipro® Wash) hinzu.
6. Reinigen Sie den Kessel mit einem weichen Tuch.
7. Schalten Sie nach Abschluss des Programms die Pumpe ab und lassen Sie das heiße Wasser über den Kugelhahn ablaufen.
8. Nach dem Reinigen nachspülen!

Sie können den Brew Monk-Anschwänzwassererwärmer jetzt verwenden.

2.2 Verwendung des Anschwänzwassererwärmers

Wir empfehlen, stets mindestens 3 Liter Wasser im Gerät zu lassen.

Stellen Sie sicher, dass der Hahn geschlossen ist

1. Öffnen Sie den Deckel und füllen Sie das Gerät mit Wasser. Stellen Sie sicher, dass das Wasser die Kennzeichnung für den maximalen Füllstand am Gerät nicht überschreitet.
2. Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.
3. Verwenden Sie die Tasten an der Seite, um das Heizelement einzuschalten.
4. Wenn die gewünschte Temperatur (wird durch Drehen des Schalters auf der linken Seite eingestellt) erreicht ist, schaltet der Kessel ab und das grüne Licht leuchtet auf. Der Kessel hält diese Temperatur jetzt aufrecht.
5. Überprüfen Sie den Wasserstand regelmäßig, um sicherzustellen, dass sich immer 3 Liter Wasser im Gerät befinden.
6. Um das Gerät auszuschalten, drücken Sie auf „Aus“ und ziehen Sie dann den Stecker aus der Steckdose.

2.3 Trockenlaufschutz

Das Gerät ist mit einem Trockenlaufschutz ausgestattet. Dies bedeutet, dass das Gerät in den Sicherheitsmodus schaltet und danach abschaltet, wenn der Wasserstand zu niedrig ist oder das gesamte Wasser verkocht ist. Sobald die Maschine ausreichend abgekühlt ist, können Sie sie wieder einschalten und den Vorgang neu starten.

3. Zusätzliche Hinweise

Beachten Sie, dass die Temperaturanzeige zwischen 5 und 10 °C liegen kann, da sich der Temperatursensor im Boden des Kessels befindet. Um eine höhere Genauigkeit zu erzielen, sorgen Sie dafür, dass die Flüssigkeit im Behälter umgewälzt wird. Für bestimmte Zwecke, bei denen Genauigkeit erforderlich ist, sollten Sie ein externes Thermometer benutzen, um den korrekten Wert zu erhalten.

4. Technische Daten

Modellnr.:	057.705.6
Fassungsvermögen:	25 Liter
Spannung:	220 V-240 V
Leistung:	2500 W
Frequenz:	50 Hz/60 Hz



Bei Verwendung der Pumpe:

- Nur Wasser
- Temperatur stets unter 80 °C halten
- Nicht trocken laufen lassen

Gebruik van de pomp:Verwendung der Pumpe:

- Schließen Sie den Silikonschlauch an den Hahn an.
- Halten Sie die runde Taste 3 Sekunden lang gedrückt, um die Pumpe ein- oder auszuschalten.
- Die Pumpe schaltet sich nach 15 Minuten automatisch ab.



craft beer made easy!



www.brewmonk.eu
Distributed by Brouwland
Korpelsesteenweg 86
3581 Beverlo, Belgium
www.brouwland.com